

**PARITAIR SUBCOMITÉ VOOR DE EDELE METALEN**

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES METAUX PRECIEUX**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 1999.**

**Convention collective de travail du 24 juin 1999.**

**CARENSDAG BIJ ARBEIDSONGESCHIKTHEID**

**JOUR DE CARENCE DURANT UNE INCAPACITÉ DE TRAVAIL**

In uitvoering van artikel 4.4. van het nationaal akkoord 1999-2000 van 5 mei 1999.

En exécution de l'article 4.4. de l'accord national 1999-2000 du 5 mai 1999.

**HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied.**

**CHAPITRE 1er. - Champ d'application.**

Artikel 1.

Article 1er.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, de werklieden en de werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de edele metalen.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder "werklieden" verstaan: de werklieden of de werksters.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers ou les ouvrières.

**HOOFDSTUK II. - Carensdag.**

**CHAPITRE II. - Jour de carence.**

Art. 2.

Art. 2.

De werkgever is gehouden tot de betaling van de carensdag bedoeld bij artikel 52 van de Wet van 3 juli 1978 en de volgende eraan aangebrachte wijzigingen betreffende de arbeidsovereenkomsten, voor zover de arbeidsongeschiktheid ten minste zeven kalenderdagen duurt.

L'employeur est tenu au paiement du jour de carence visé par l'article 52 de la Loi du 3 juillet 1978 et les modifications consécutives y apportées relatives aux contrats de travail lorsque l'incapacité de travail dure sept jours calendrier au moins.

Art. 3.

Art. 3.

Vanaf 1 mei 1999 is de werkgever gehouden tot de betaling van de eerste carensdag bedoeld bij artikel 52 van de Wet van 3 juli 1978 en de volgende eraan aangebrachte wijzigingen betreffende de arbeidsovereenkomsten, ongeacht de duurtijd van de arbeidsongeschiktheid.

A partir du 1er mai 1999, l'employeur est tenu au paiement du premier jour de carence visé par l'article 52 de la Loi du 3 juillet 1978 et les modifications consécutives y apportées relatives aux contrats de travail, indépendamment de la durée de l'incapacité de travail.

<b>INLEGGING-DÉPÔT</b> <b>29 -06- 1999</b>	<b>REGISTR.-ENREGISTR.</b> <b>26 -07- 1999</b>
---	---

**NR.** 51631 / 101/148-03  
N°

**HOOFDSTUK III. - Vervanging van een collectieve arbeidsovereenkomst.**

## Art. 4.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 mei 1995, betreffende de carensdag bij arbeidsongeschiktheid gesloten in het Paritair Subcomité voor de edele metalen, geregistreerd op 13 juli 1995 onder het nummer 38.394/CO/149.3.

**HOOFDSTUK IV. - Geldigheid.**

## Art. 5.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking vanaf 1 mei 1999 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd, mits een opzegging van drie maanden, betekend met een ter post aangetekende brief aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité van de edele metalen en aan de in dat paritair subcomité vertegenwoordigde organisaties.

**CHAPITRE III. - Remplacement d' une convention collective de travail.**

## Art. 4.

La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 23 mai 1995, concernant le jour de carence lors d'une incapacité de travail, conclue au niveau de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux, enregistrée le 13 juillet 1995 sous le numéro 38.394/CO/149.3.

**HOOFDSTUK IV. - Validité.**

## Art. 5.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1999 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au Président de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux et aux organisations représentées au sein de cette sous-commission paritaire.